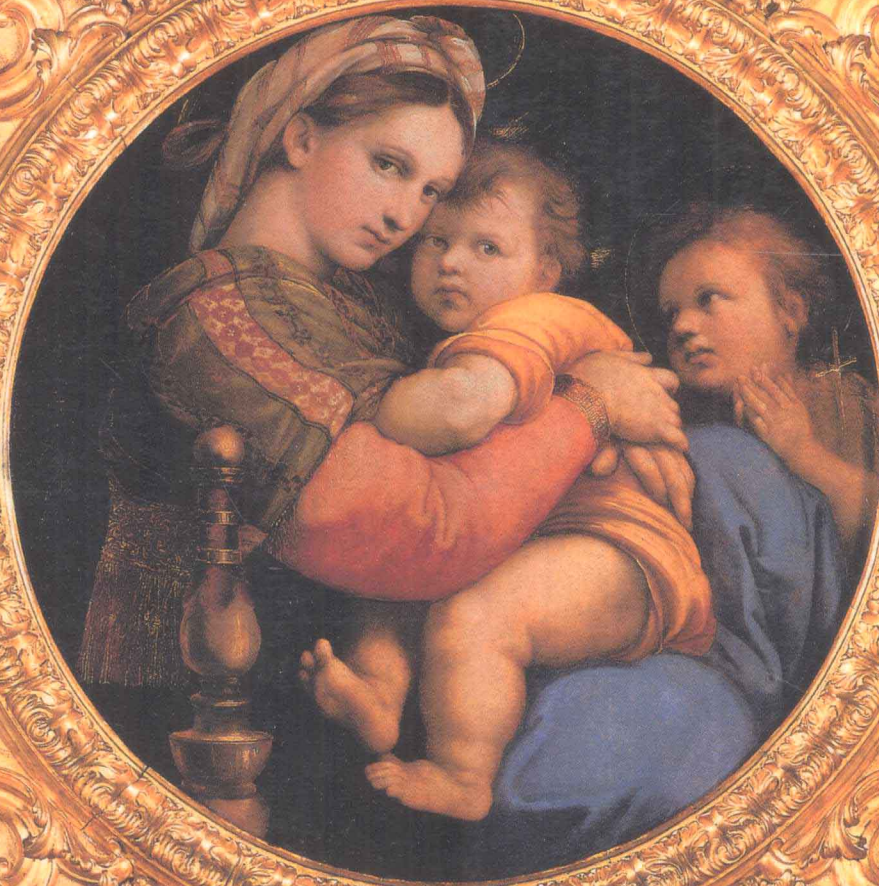


張心龍／著



Bible · Painting

舊約、新約與聖徒傳說

聖經·繪畫

國家圖書館出版品預行編目資料

聖經・繪畫：舊約、新約與聖徒傳說=Bible Painting

張心龍作，-- 初版，-- 臺北市：雄獅，2001〔民90〕

面：公分，--（雄獅叢書：17-011）

參考書目：面

含索引

ISBN 957-474-025-0（平裝）

1. 聖經

241

90010764



雄獅叢書17-011

聖經・繪畫——舊約、新約與聖徒傳說

作 者 張心龍

發行人 李賢文

企劃編輯 葛雅茜

執行編輯 黃長春

美術設計 曹秀蓉

出版者 雄獅圖書股份有限公司

地 址 106台北市忠孝東路四段216巷33弄16號

電 話 (02)2772-6311

傳 真 (02)2777-1575

郵撥帳號 0101037-3

E - mail lionart@ms12.hinet.net

法律顧問 黃靜嘉律師・聯合法律事務所

製 版 四海電子製版股份有限公司

印 刷 四海電子製版股份有限公司

定 價 560元

初 版 2001年7月

行政院新聞局登記證局版臺業字第0005號

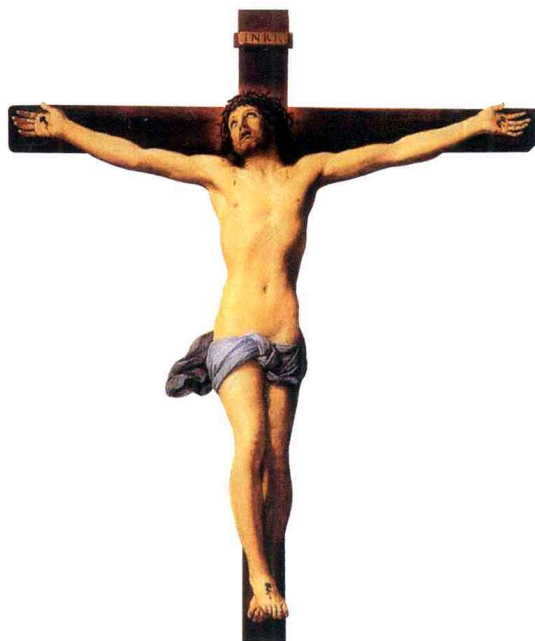
ISBN 957-474-025-0

本書如有裝訂錯誤或缺頁，請寄回更換

版權所有・翻印必究

聖經・繪畫

Bible · Painting



舊約、新約與聖

自序

西洋繪畫史中有絕大部份的繪畫都是以基督教作題材，而耶穌釘十字架圖更是歷代不停描繪的聖像。其實在公元第四世紀（301-400）以前，基督教藝術幾乎毫不存在，其中原因一方面是猶太人不允許人們描繪上帝的圖像，另一方面是教會主腦害怕呈現出上帝的神像之後，會引致多神主義的崇拜，與基督教強調上帝是唯一真神的教義有所衝突。到公元323年君士坦丁大帝遷都到希臘東邊的拜占庭去，並敕令包容各種宗教並存，才奠下了基督教藝術的發展。但是教會仍然不鼓勵民衆製作聖像畫，第五世紀（401-500年）初期，一位主教阿斯特利斯(Asterius)曾說：「基督爲我們贖罪，化爲肉身，折磨至死便已足夠了，我們不應再把他的圖像繡在衣服上，而應把他的容貌畫在自己的心靈裡。」

直到第六世紀（501-600）末期，教皇格利哥利一世(Pope Gregory the Great)指出一般民衆都不認得字，無法閱讀《聖經》，假如能以圖畫表現出《聖經》的教義，將會有重大的教誨功能。他的這一先見對西洋藝術的發展有極爲重要的貢獻，尤其在公元500年至900年間，歐洲進入黑暗時期，宗教戰爭使得城市荒廢，民不聊生，而黑死病更使歐洲的一半人口銳減。在這段黑暗的時期，宗教信仰成爲人們唯一的希望，大家都把基督被釘十字架以前的歷史事件，解釋爲造成耶穌被釘十字架的原因，而以後所發生的事件則是基督被釘十字架後的結果。因此，釘十字架圖便成爲以後數百年來最常出現的主題。

在拜占庭時代裡的宗教藝術發展出一些非常嚴謹的規則與傳統，例如所有聖像畫的背景一律用金色塗抹，因爲金色象徵著天國的榮耀。同時繪畫中的表現也強調平面而缺乏立體感，因爲教會中人認爲這些繪畫是「進入永恆的窗口」，可使信徒從塵世的觀點看到靈性的形體。早期的基督教藝術裡，耶穌基督的形象明顯受到希臘文化的影響，因此基督大多以年輕、健美的形象出現，而圍繞在他周圍的門徒則像希臘哲學家的老者形象。我們今天最常看到的基督形象大都是長髮披肩，長滿鬍子的半裸男子像，這是根據羅馬一位執政官在耶穌被釘十字架時，親眼目睹而記錄下來的。在他

寫給羅馬皇帝的信中，他把耶穌描述成這個模樣，自此便成為畫家所依據的資料。

在頭一個千禧年間裡，繪畫藝術成為教堂和手繪經文中的一個有效工具，把《聖經》中的故事和教義，以壁畫或經書的方式呈現出來。而基督教藝術也漸漸發展出象徵的形式：如魚是用來象徵基督與門徒關係的一種動物；聖母瑪麗則常身穿藍袍，因為藍色象徵著天空（天堂）和純潔（童貞）；施洗約翰更常有一隻羊陪伴左右，因為他曾說過基督是「上帝的羔羊」；抹大拉的馬利亞往往手持香草，因為她是以香草包裹耶穌屍體的人。

到了中世紀末期，也就是義大利的早期文藝復興時代，由於商業發達，國勢漸強，歐洲各國的貴族都爭相聘請藝術家來裝飾他們的宮殿或私人教堂，藉著委託藝術家作畫來鞏固他的歷史地位，更使基督教藝術發展蓬勃。但是在基督教的體系裡，神是至高無上的全能者，人變成次要的屬體，在藝術表現上毫不重要，一切都以榮耀神的恩典為宗旨。在這種現象下，藝術的表現便拘限得毫無個人特性。這時宗教繪畫在「時禱書」（小本的祈禱書，描繪有精美的圖畫）中成為另一種重要媒介，也是歐洲貴族間人手一冊的新寵。

到了十五世紀，文藝復興把人性甦醒過來，宗教藝術也漸漸豐富起來。藝術家雖然仍以宗教題材來表現，但卻往往為聖像貫注了人類的感情，使藝術獲得解放，因此也出現了更多不同的詮釋方式。今天藝術所強調的精神性和個人性，應該是從文藝復興所奠下的基礎。

有關《聖經》題材的西洋繪畫多不勝數，而《聖經》內容也複雜廣博，不可能全數包括在此書裡。我採用幾個重要的題材分別介紹，使不熟稔《聖經》內容的讀者可有清楚的進階之梯，而對熟稔《聖經》的讀者來說，透過藝術品的解說，可從不同角度來領略《聖經》的教義。



目錄

舊約聖經 6



自序 2

一・創世紀 8

- I. 宇宙和人類的被造 9
- II. 罪和苦難的開始 13
- III. 亞當、該隱和亞伯 20
- IV. 挪亞和洪水 24
- V. 巴別塔的故事 28
- VI. 以色列諸先祖的歷史：
族長亞伯拉罕、以撒與雅各 29
- VII. 約瑟和他的兄弟們 42
- VIII. 以色列人寄居埃及 46

二・出埃及記 48

- I. 摩西的出生和他早期的生活 49
- II. 摩西帶領人民出埃及 58
- III. 法律和約 62

三・其他 66

- I. 士師參遜 67
- II. 掃羅王與大衛的故事 68
- III. 拔示巴與大衛王的故事 72
- IV. 所羅門王的故事 74
- V. 以斯帖王后的故事 78
- VI. 約伯的故事 80

新約聖經 82

一・聖母與基督 84

- I. 聖母的出生與成長 85
- II. 聖告與報喜 92
- III. 基督的誕生 98
- IV. 聖母與聖嬰 103
- V. 聖母登基 106
- VI. 逃往埃及 112
- VII. 聖母之死 115
- VIII. 聖母升天 117
- IX. 童貞女加冕 119

二・基督的事蹟 123

- I. 耶穌的出現 124
- II. 耶穌的宣教與行神蹟 130
- III. 耶穌受難 146
- IV. 耶穌復活與復活之後 184

三・耶穌的寓言故事 193

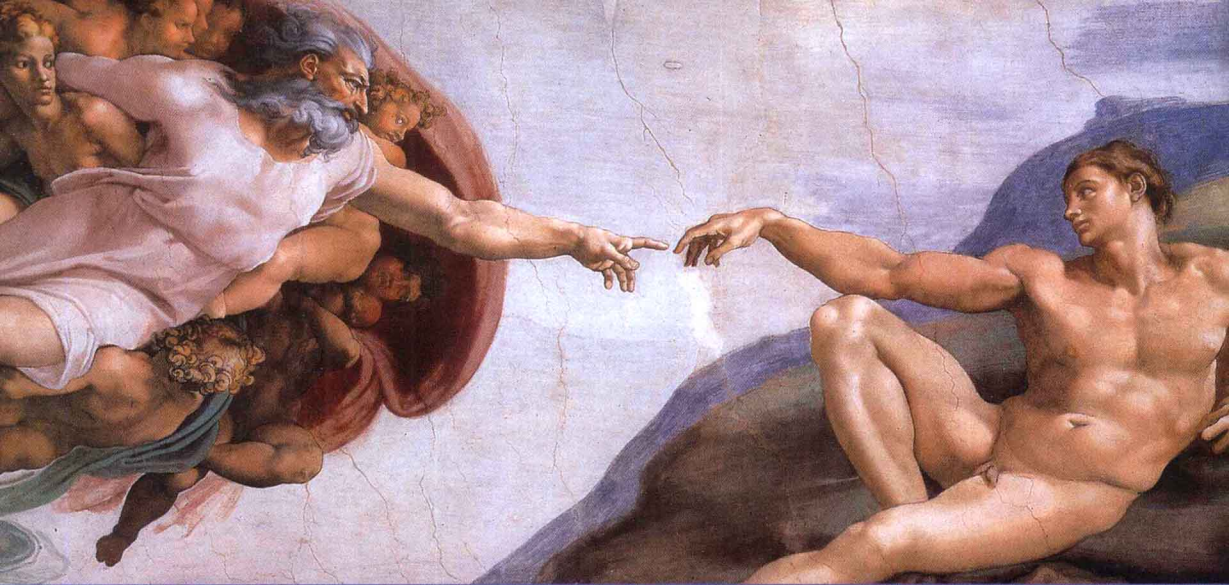
- I. 瞎子領瞎子 194
- II. 迷羊的比喻 195
- III. 不饒恕人的惡僕 196
- IV. 葡萄園的比喻 198
- V. 財主和拉撒路的比喻 199
- VI. 聰明與愚蠢的童女 201
- VII. 好撒馬利亞人 202
- VIII. 浪子回頭 203

聖徒傳說 206

- I. 施洗約翰的生平 209
- II. 門徒開始向外方人佈道 215
- III. 聖彼得的故事 216
- IV. 聖馬太的故事 223
- V. 抹大拉馬利亞 224
- VI. 聖保羅的皈依 225
- VII. 聖克里斯多夫 226
- VIII. 聖芭芭拉 227
- IX. 聖凱撒琳 228
- X. 聖撒巴斯堅 229
- XI. 聖喬治屠龍記 230
- XII. 聖安東尼與聖保羅 233
- XIII. 聖耶洛米 234
- XIV. 聖伯納 235
- XV. 聖法蘭西斯 236
- XVI. 聖優斯塔西 239

附錄 240

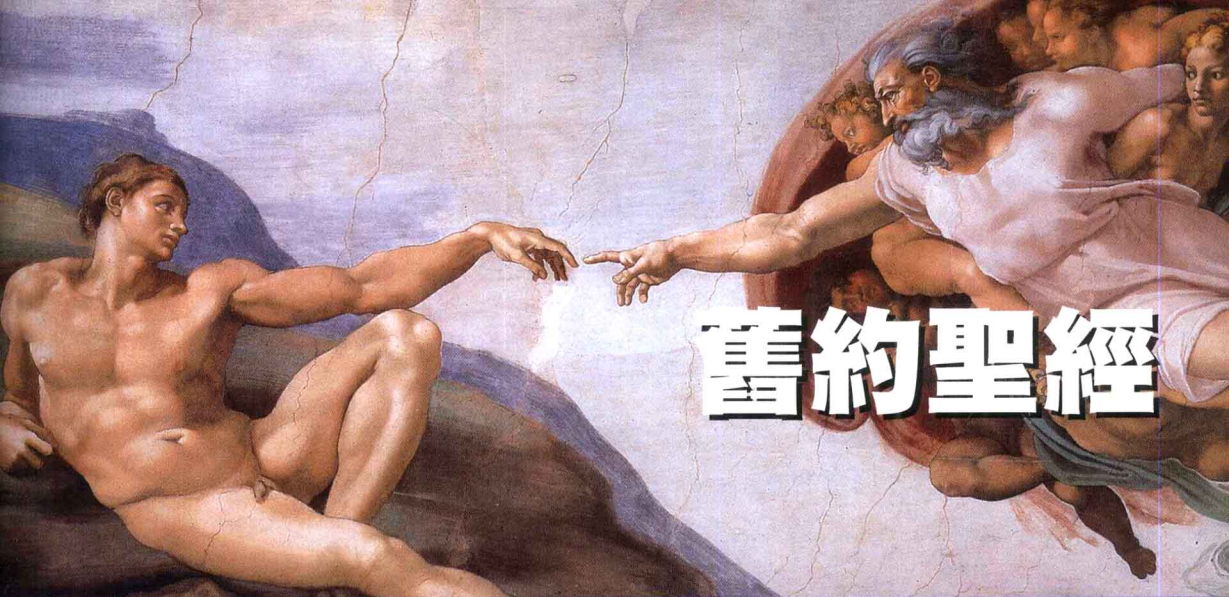
- 人名索引 240
- 地名索引 241
- 地圖 242
- 參考書目 245



舊約歷史簡表（B.C.表公元前；A.D.表公元後）

年代	史前	2000B.C.	1700B.C	1250B.C.
舊約事件之 提要與章節	史前世界 （〈創世紀〉1-11）	以色列人先祖的歷史：族長 亞伯拉罕、以撒與雅各 （〈創世紀〉12-50）	以色列人在埃及 （〈創世紀〉1:1-14）	出埃及、征服迦南與士師時期 （〈出埃及記〉1:1-〈約書亞記〉24:29； 〈士師記〉1:1-〈撒母耳記〉上9）
舊約／歷史事件， 與本書所載相關內容之頁數	- 上帝開天闢地，創造萬物。（p.9-12） - 亞當和夏娃在伊甸園（p.13-21） - 該隱和亞伯（p.21-23） - 挪亞和洪水（p.24-27） - 巴別塔（p.28）	- 約1900B.C. 亞伯拉罕遷往迦南（巴勒斯坦）（p.29-30） - 亞伯拉罕生以撒（p.30） - 亞伯拉罕獻祭以撒（p.32-33） - 以撒生以掃和雅各（p.35-41） - 雅各有12個兒子，他們分別成為以色列12支族的祖先，其中以約瑟最為傑出。（p.42） - 約瑟被賣到埃及，後成為埃及首相。（p.43-45） - 雅各一家定居埃及（p.46-47）	1700-1250B.C. 雅各的子孫在埃及當奴隸。（p.49）	- 約1250B.C. 摩西帶領以色列人離開埃及，跨越紅海。（p.53-p.59） 1250-1210B.C. 以色列人在曠野流浪，摩西在西奈山領受十誡。（p.59-p.65） 1210B.C. 約書亞首次侵襲迦南 - 以色列人進入迦南到建立王國這段期間，仍是一鬆散的部族組織，是由一群稱為士師的英雄人物作領導，他們多是軍事領袖，其中較為著名的是撒母耳、參孫。（p.67）

* 一般來說時間愈古，準確性越低，由所羅門(931B.C.)到塞魯士(Cyrus,或譯居魯士)下詔(539/538B.C.)的時間比較準確，但仍可能有一兩年偏差。



舊約聖經

1050B.C.	950B.C.	600B.C	350B.C.
以色列聯合王國 (希伯來君主國，〈撒母耳記〉上10-〈列王記〉上11)	以色列聯合王國分裂 (〈列王記〉上12-〈列王記〉下17)	流亡與復興 (〈但以理書〉；〈以斯拉記〉-〈以斯帖記〉；〈約伯記〉)	新舊約之間時期
1030-1010B.C. 掃羅王在位 (p.68-71) 1010-970B.C. 大衛王在位 (p.72-73) 970-931B.C. 所羅門王在位 (p.74-77)	- 以色列聯合王國分裂為二：北國以色列(首都撒馬利亞)；南國猶大(首都耶路撒冷) - 約722/721B.C. 亞述人攻陷北國以色列。	- 約587/586B.C. 南方猶大遭新巴比倫滅國，其重要公民被擄至巴比倫。 - 約539/538B.C. 波斯打敗新巴比倫，波斯國王塞魯士(Cyrus, 或譯居魯士)下詔允許猶太人返回耶路撒冷。 - 約500B.C. 約伯記 (p.80) - 約485-460 以斯帖 (p.78-79)	- 希臘時期(333-63B.C.)：333B.C. 亞歷山大大帝在巴勒斯坦開始統治希臘。 - 羅馬時期：63B.C. 羅馬將軍龐培佔領耶路撒冷。

一・創世紀

長久以來，大家都以為〈創世紀〉是由摩西所寫的，但從後來發現的文獻中，卻確定了這是由很多不同作者，在不同的時代中所寫成的。〈創世紀〉可分為兩個部份，一至十一章是記載史前之事蹟，包括神創造天地萬物、創造亞當與夏娃、該隱謀殺弟弟亞伯和神以洪水滅世等帶著神話色彩的故事。由於天主教在西方的勢力龐大，因此歷代教皇都以建造宏偉的教堂來宣耀神的至高地位，而早期民智未開，宣揚宗教最有效的方法便是以繪畫作為教誨的工具。因此人類始祖的犯罪、洪水滅世等題材便成為教堂壁畫的常見裝飾。

〈創世紀〉的後半部從十二章至五十章則是記載猶太祖先的故事，包括亞伯拉罕、以撒、雅各和約瑟，在描述他們事蹟的時候，都以上帝允諾以色列人將來享有他們自己的土地，並將成為一個偉大的國家。最後一章是描述約瑟到了埃及，也是以色列人遭到迫害的開始。約瑟臨死前向他的兄弟說：「神必領你們從這地上去，到他起誓所應許給亞伯拉罕、以撒、雅各之地。」這句話便開啓了下一本書〈出埃及記〉的故事。十八世紀的義大利畫家提也波洛在烏第納的總主教宮殿中描繪了完整的猶太祖先事蹟的壁畫，從亞伯拉罕把以撒獻祭給上帝，到雅各之夢，都有極為精妙的描畫，對闡釋〈創世紀〉後半部的事蹟留下優越的藝術創作。

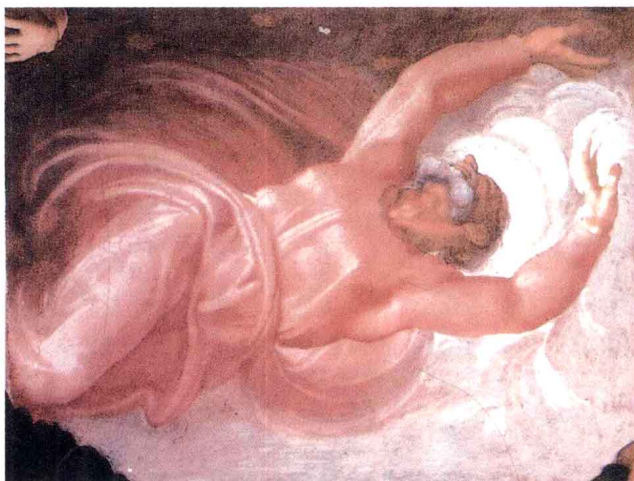
I. 宇宙和人類的被造

① 分開光明與黑暗（Separation of Light from Darkness, 1511-12）

米開蘭基羅（Michelangelo Buonarroti, 1475-1564）

濕壁畫 梵諦岡西斯汀教堂天花板壁畫

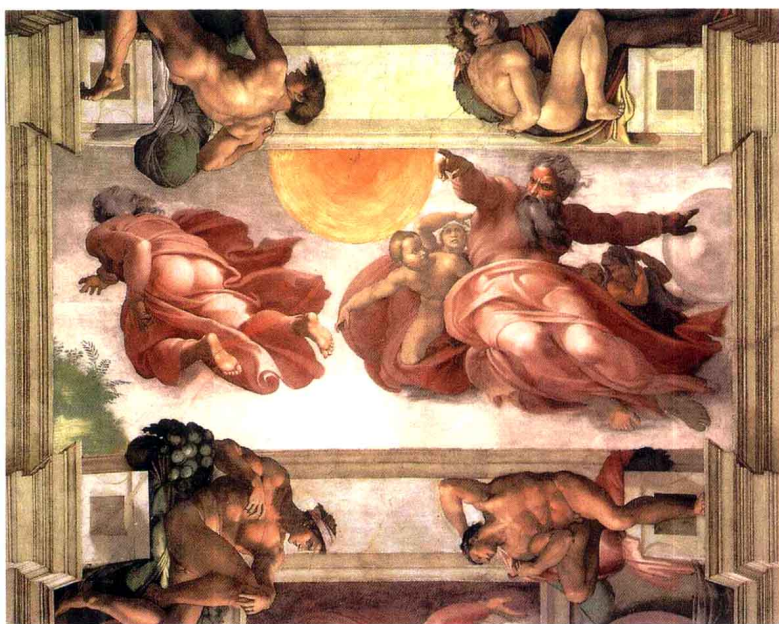
■ 〈創世紀〉 1:1-5



①

「起初，神創造天地。地是空虛混沌，淵面黑暗；神的靈運行在水面上。神說：『要有光』，就有了光。神看光是好的，就把光暗分開了。神稱光為晝，稱暗為夜。有晚上，有早晨，這是頭一日。」——〈創世紀〉第一章一至五節。

這是《聖經》記載的第一件事，也是神創造天地的第一件事，米開蘭基羅在梵諦岡西斯汀教堂天花板上畫的〈創世紀〉壁畫卻把這畫畫在最後面，直接對著祭壇。他把神描繪成一個頂天立地的巨大人體，雙手舞動，把光明與黑暗分開，暗示出神從渾沌中創造出白晝與夜晚。神的臉往上仰，轉離觀眾，祂的身體飄浮在空中，使下面禮拜的人看到時有種仰之彌高，神聖不可侵犯的感覺。在米開蘭基羅之前，從來沒有一個藝術家描繪過神創造天地的繪畫，因為他們都想不出應如何呈現這開天闢地的一剎那景象。也正因米開蘭基羅超人的才華，克服了這道難關，使這幅作品成為十五世紀早期文藝復興藝術和十六世紀文藝復興盛期藝術的分水嶺。



2

② 神創造日、月、星辰（Creation of the Sun, Moon and Planets, 1509-1512）

米開蘭基羅（Michelangelo Buonarroti, 1475-1564）

濕壁畫 梵諦岡西斯汀教堂天花板壁畫

■ 〈創世紀〉 1:1-5

神在第四天創造日月與星辰，在此，米開蘭基羅以一個進行中的行動來描繪這個事件。左邊是神的背影，祂剛完成第三天的工作，據〈出埃及記〉三十三章二十二節的記載，神對摩西說：「我的榮耀經過的時候，我必將你放在磐石穴中，用我的手遮掩你，等我過去，然後我要將我的手收回，你就得見我的背，卻不得見我的面。」米開蘭基羅完全按照《聖經》的記述，把上帝的臉隱藏起來，只顯現出祂的背來。

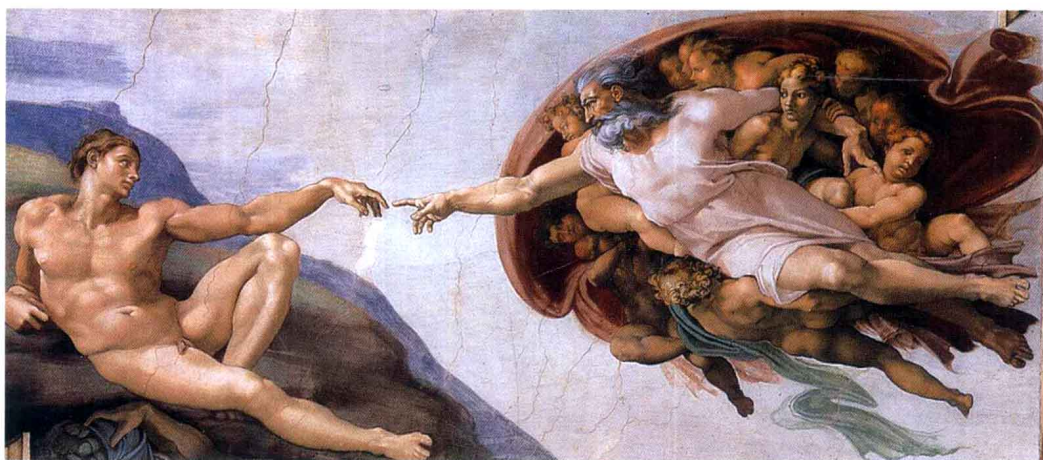
而畫面右方的上帝卻以雷霆萬鈞的姿勢從空中出現，祂一手往前指，一手往後擺，馬上便出現了太陽與月亮。整幅畫的透視都採用前縮法，一直從前往後退縮。尤其是上帝的右手，在畫面中只佔著那小小的空間，但在視覺上卻產生深遠的距離。而上帝那碩大的身軀，好像祂即將從天空中飛到觀眾的眼前。米開蘭基羅以粗獷的筆觸來描繪上帝灰白的頭髮和鬚鬚，那種流暢豪邁的表現使上帝的姿勢充滿動態。圍繞在祂四周的天使似乎被祂強烈的動勢所震撼，都扭縮躲在祂的身後；米開蘭基羅在此成功地把那種開天闢地的感覺表現出來，使觀賞者不禁發出讚嘆之聲。

③ 創造亞當 (The Creation of Adam, 1508-12)

米開蘭基羅 (Michelangelo Buonarroti, 1475-1564)

濕壁畫 梵諦岡西斯汀教堂天花板壁畫

■ 〈創世紀〉2:7



③

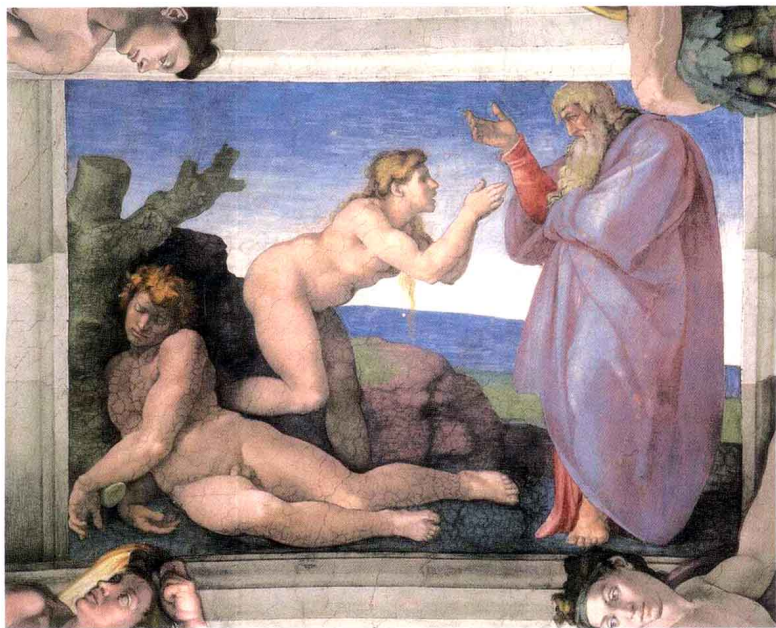
「耶和華神用地上的塵土造人，將生氣吹在他鼻孔裡，他就成了有靈的活人，名叫亞當(註1)。」——〈創世紀〉二章第七節

歷史上沒有一幅描畫神創造亞當的畫，能比米開蘭基羅在西斯汀教堂天花板所畫的「創造亞當」更具力量，畫中的亞當可說是男性美的極致表現，他躺在剛造成的大地上，身體還在甦醒中，他那端正俊秀的臉容仍帶著無知的純潔表情，正等待接受神所賜予的靈魂。神的形象是最難表現的，沒有人見過神，而《聖經》上也沒有描述神是什麼樣子，但米開蘭基羅卻成功地描繪出一個充滿威嚴、力量與智慧的形像來。神在一群天使的簇擁下從天而降，祂那銀白色的頭髮與鬍鬚在飄揚著，而祂伸出的手指正要與亞當的手指相碰，神妙的靈正要運行，這是多麼神聖的一刻。在這兩指之間的距離，也是動物與人類差別的距離。神的姿勢雖與亞當的身體是平行的，但祂卻是在上的，慈愛中仍然充滿威嚴。

這幅畫能使人感動的原因與米開蘭基羅愛慕男性的偏好有直接關係，在他眼中，男性強壯的身體，俊美的容貌，配上純潔無知的性情，才是理想的男性美象徵。尤其是我們知道他最終因犯罪而被逐出樂園，更增加其悲劇性，也為他惋惜。

■ 註1：亞當

希伯來語的意思是「人類」。



4

4 創造夏娃 (Creation of Eve, 1509-1512)

米開蘭基羅 (Michelangelo Buonarroti, 1475-1564)

濕壁畫 梵諦岡西斯汀教堂天花板壁畫

■ 〈創世紀〉 2:18-25

在西斯汀教堂中的〈創世紀〉壁畫裡，只有在「創造夏娃」一畫中見到神是直立站在地上的，祂以斗篷裹身，全神貫注看著眼前的夏娃(註2)。亞當半臥在左下角睡夢正酣，而他的左手橫置在胸前，與身體構成一個十字架的形狀。此畫與其他的壁畫有很大差異，首先是人物的碩大，幾乎把畫面全部填滿，而上帝雖然直立，但祂的背卻稍往前彎，似乎祂挺直軀幹的話，祂的頭便要穿透篷頂了。而夏娃也毫不遜色，這位用亞當的一根肋骨所造成的動物，其雄偉之姿比起亞當似乎還要壯碩。

這幅作品是米開蘭基羅描繪〈創世紀〉故事的一個分水嶺，是神創造天地萬物的結束，也是人類墮落的開始。但是米開蘭基羅卻先畫人類墮落，然後才畫神創造天地，因此我們可以看到他的表現手法從開始的複雜、靜態，漸漸發展至簡單而充滿動態。經過一年多的創作過程，米開蘭基羅大概獲得解放，當他走下篷架重新觀察時，他必定發覺簡單就是力量。從這幅畫開始，他的上帝畫像不僅騰空飛起，同時也像暴君一般威凜地發號施令，為天地宇宙貫注了無窮的精力。

■ 註2：夏娃

與希伯來語「生命」發音接近。

II. 罪和苦難的開始

⑤ 樂園 (Paradise, 1530)

克爾阿那赫一世 (Lucas Cranach the Elder, 1472-1553)

油畫・畫板 81x114cm 維也納藝術史博物館

■ 〈創世紀〉 2-3



⑤

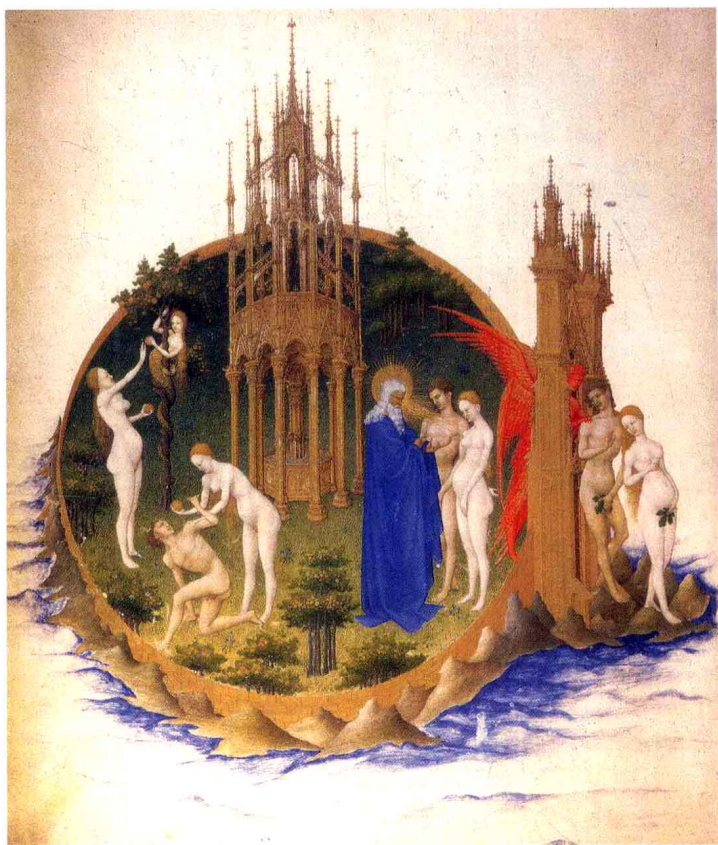
據〈創世紀〉的記載：「神在東方的伊甸立了一個園子，把所造的人安置在那裡。神使各樣的樹從地裡長出來，可以悅人的眼目，其上的果子好作食物。園子當中又有生命樹和分別善惡的樹。有河從伊甸流出來，滋潤那園子，從那裡分為四道：第一道名叫比遜，就是環繞哈腓拉全地的，在那裡有金子……又有珍珠和紅瑪瑙。第二道河名叫基訓，就是環繞古實全地的。第三道河名叫底格里斯，流在亞述的東邊。第四道河就是幼發拉底河。」

我們在德國畫家克爾阿那赫一世所畫的這幅「樂園」圖中，可以看到大概的印象，園中充滿果樹，同時也充滿誘惑。人類的始祖被放置在這樣一個環境中，註定是要違背神的命令，最終被逐出樂園。畫中呈現出亞當與夏娃的創造、接受誘惑、對赤身露體感到羞愧、被逐出樂園的連續事件；這個陰鬱的樂園，似乎邪惡的力量勝於無邪的純真。畫家把神描繪到無處不在，甚至在空中也出現祂的頭往樂園中俯視，似乎一直對人類有著防範。

⑥ 亞當與夏娃在伊甸樂園（Adam and Eve in the Garden of Eden, 1416）

林堡兄弟（Limbourg Brothers, 活躍於1402-16年）
油畫 維也納藝術史博物館

■ 〈創世紀〉 2-3



由於貝利公爵請宮廷畫師替他繪製「貝利公爵的最美時禱書」(Les Tres Riches Heures du Duc du Berry)，不僅為哥德式風格的藝術留下寶貴的作品，同時也培養了林堡三兄弟的傑出繪畫才華。這件作品大概是大哥保羅·林堡所畫的，他們三兄弟早年的記錄不詳，只有在一四〇二年開始替法國的勃艮地公爵(Duke of Burgundy)繪製《聖經》圖飾時才出現他們的名字。當勃艮地公爵在一四〇四年去世後，他們又替勃艮地公爵的弟弟貝利公爵工作。

這是「貝利公爵的最美時禱書」中的其中一幅作品，以哥德式風格的繪畫配搭中世紀的書卷。畫中華麗的色彩與哥德式的建築物是最突出之處，我們可看到從左方撒旦引誘夏娃偷吃禁果，到夏娃把禁果拿給亞當吃，再到右方上帝的出現譴責亞當與夏娃，最後天使把亞當與夏娃逐出樂園。整個過程同時出現在一個空間裡，有如連續動畫一般，在此畫家完全忽視透視的考慮，只注重形式的表現，可說是極為風格化的一件作品。畫中處理裸體的手法大概受到從義大利前來法國宮廷造訪的畫家影響，有著文藝復興初期的特色。

⑦ 人類的墮落 (The Fall of Man, 約1475)

葛斯 (Hugo Van der Goes, 約1440-82)

油畫 32x22cm 維也納國立博物館

■ 〈創世紀〉3

在荷蘭畫家葛斯的手中，人類始祖的犯罪呈現出非常複雜的寓意與描繪。夏娃毫不猶疑地伸手摘取禁果，似乎不需撒旦多加遊說，她右手已拿著一顆禁果，左手正要從樹上摘下另一顆給亞當，而亞當也迫不及待地把手伸出，急欲一嚐禁果的味道。我們可從夏娃微隆的肚子看出她已懷孕了，而人類也因為她這時所作的行為而萬劫沈淪。與一般繪畫描繪撒旦的形象很不一樣，葛斯把《聖經》上所說的蛇表現為一個人頭蜥蜴身的動物，它站著以前肢抓著樹幹，以邪惡的表情看著夏娃，而它最顯著的軀體就是那光滑的肚子，與夏娃懷孕的肚子具有同樣的隱喻，魔鬼終將因引誘夏娃的罪行而被罰以腹行走。

此畫所表現的樂園的確令人嚮往，園中長滿各式各樣的樹木與花朵，而且蒼翠茂盛。在右上角遠處的一片朦朧地帶可能即是亞當與夏娃將要被逐出樂園的去處，對照之下更顯荒涼可怕。這是葛斯在患上憂鬱禁閉症前所畫的最後一幅作品，之後因忍受不住煩亂世界的折磨而隱居到寺院，最後也因此病症而死亡。